





IT> Buone norme di Utilizzo e conservazione / EN> Good use and storage standards / DE> Fachgerechte Anwendung und Aufbewahrung / FR> Règles correctes d'utilisation et de conservation / NL> Regels voor goed gebruik en bewaring / ES> Normas adecuadas para su uso y conservación / PL> Prawidłowe zasady użytkowania i konserwacji / RU> Правила пользования и хранения / قواعد جيدة للاستخدام والتخزين <AR>

IT> Flaem HYGIENE BOX è un contenitore non sigillato per cui si consiglia di conservarlo in luoghi asciutti, puliti e lontani da fonti di calore per evitare di contaminare gli accessori ivi contenuti. Si consiglia di disinfettare gli accessori prima di utilizzarli nuovamente se questi vengono lasciati per diverso tempo all'interno del Flaem HYGIENE BOX / EN> Flaem HYGIENE BOX is an unsealed container so it is advisable to store it in dry, clean and away from heat sources to avoid contaminating the accessories contained therein. It is advisable to disinfect the accessories before using them again if they are left for some time inside the Flaem HYGIENE BOX / DE> Die Flaem HYGIENE BOX ist ein Behälter, der nicht dicht schließt, weshalb er möglichst an einem trockenen und sauberen Ort und fern von Wärmequellen aufbewahrt werden sollte, um eine Kontamination der in ihm liegenden Zubehörteile zu verhindern. Es wird empfohlen, die Zubehörteile erneut zu desinfizieren, wenn sie eine längere Zeit in der Flaem HYGIENE BOX aufbewahrt wurden / FR> Flaem HYGIENE BOX est un récipient non scellé, il est donc recommandé de le conserver dans des endroits secs et propres, loin des sources de chaleur pour éviter de contaminer les accessoires qu'il contient. Il est conseillé de désinfecter les accessoires avant de les réutiliser s'ils restent longtemps à l'intérieur du Flaem HYGIENE BOX / NL> Flaem HYGIENE BOX is een onverzegelde container, dus het is aan te raden om hem op een droge, schone plaats te bewaren, uit de buurt van warmtebronnen om te voorkomen dat de accessoires die erin zitten, worden verontreinigd. We raden aan om de accessoires te desinfecteren voordat u ze opnieuw gebruikt als ze enige tijd in de Flaem HYGIENE BOX zijn gebleven / ES> Flaem HYGIENE BOX es un recipiente no sellado, por lo que se recomienda conservarlo en lugares secos, limpios y lejos de fuentes de calor para evitar contaminar los accesorios que contiene. Se recomienda desinfectar los accesorios antes de usarlos nuevamente si se dejan por un tiempo dentro de la caja Flaem HYGIENE BOX / PL> Flaem HYGIENE BOX to pojemnik zamykany niehermetycznie, dlatego zaleca się przechowywanie go w suchym, czystym pomieszczeniu oraz z dala od źródeł ciepła, aby uniknąć zanieczyszczenia zawartych w nim akcesoriów. Zaleca się, aby przed ponownym użyciem akcesoriów zdezynfekować je, jeśli zostaną pozostawione w pojemniku Flaem HYGIENE BOX przez pewien okres czasu / RU> ГИГИЕН-БОКС Flaem - это не герметичный контейнер, поэтому рекомендуется хранить его в сухом чистом месте вдали от источников тепла, во избежание загрязнения размещенных в нем аксессуаров. Рекомендуется продезинфицировать аксессуары перед их использованием, если они долго находились внутри гигиен-бокса Flaem /

<AR> صندوق فلايم الصحي (Flaem Hygiene Box) عبارة عن حاوية غير مغلقة لذلك ننصح بتخزينها في أماكن جافة ونظيفة وبعيداً عن مصادر الحرارة لتجنب تلوث الملحقات الموجودة بها. ننصح بتطهير الملحقات قبل استخدامها مرة أخرى إن تركز لبعض الوقت داخل صندوق فلايم الصحي (Flaem Hygiene Box)

IT> Disinfezione con disinfettante (chimico) / EN> Disinfection with disinfectant (chemical method) / DE> Desinfektion mit Desinfektionsmittel (chemisch) / FR> Désinfection avec un désinfectant (chimique) / NL> Desinfectie met (chemisch) desinfectiemiddel / ES> Desinfección con desinfectante (químico) / PL> Dezynfekcja środkiem dezynfekującym (chemicznym) / RU> Дезинфекция дезинфицирующим средством (химический способ) / <AR> التطهير بمطهر (كيميائي)

- >PPC  ✓
- >SIL  ✓
- >TPE  ✓
- >PVC  ✓
- IT> Nella disinfezione con metodo chimico è possibile inserire qualsiasi accessorio fornito in dotazione.
 EN> For chemical disinfection, any of the accessories supplied can be placed in the box.
 DE> Alle mitgelieferten Zubehörteile können chemisch desinfiziert werden.
 FR> Pour la désinfection chimique, il est possible d'introduire n'importe quel accessoire fourni en équipement.
 NL> Bij chemische desinfectie is het mogelijk om elk meegeleverd accessoire te plaatsen.
 ES> Para la desinfección con método químico se puede introducir cualquier accesorio suministrado.
 PL> Podczas dezynfekcji chemicznej do środka można włożyć każdy element dostarczony akcesoriów.
 RU> Способом химической дезинфекции можно обрабатывать любые входящие в комплект аксессуары.
 <AR> في التطهير بطريقة كيميائية، من الممكن إدخال أي ملحقات مرفقة بالتوريد

- IT> Inserire gli accessori nel Flaem Hygiene Box. Preparare 1 litro di soluzione disinfettante seguendo le istruzioni indicate dal produttore del disinfettante stesso.
 EN> Insert the accessories into the Flaem Hygiene Box. Mix up 1 liter of disinfectant solution, following the instructions given by the manufacturer.
 DE> Die Zubehörteile in die Flaem-Hygiene Box einlegen. Wie vom Hersteller des Desinfektionsmittels angegeben, 1 Liter Desinfektionslösung vorbereiten.
 FR> Introduire les accessoires dans le Flaem Hygiene Box. Préparer 1 litre de solution désinfectante en suivant les instructions du fabricant du désinfectant.
 NL> Plaats de accessoires in de Flaem Hygiene Box. Bereid 1 liter desinfecterende oplossing volgens de aanwijzingen van de fabrikant van het desinfectiemiddel zelf.
 ES> Introduzca los accesorios en la caja Flaem Hygiene Box. Prepare 1 litro de solución desinfectante siguiendo las instrucciones indicadas por el fabricante del desinfectante.
 PL> Umieścić akcesoria w Flaem Hygiene Box. Przygotować 1 litr roztworu dezynfekującego, postępując zgodnie z instrukcjami wskazanymi przez samego producenta środka dezynfekującego.
 RU> Разместить аксессуары в гигиен-боксе Flaem. Приготовить 1 литр дезинфицирующего раствора, придерживаясь инструкций производителя дезинфицирующего средства.

<AR> أدخل الملحقات في صندوق فلايم الصحي (Flaem Hygiene Box). قم بإعداد 1 لتر من محلول المطهر باتباع التعليمات الموضحة من قبل الشركة المنتجة للمطهر نفسه

- IT> Versare la soluzione nel Flaem Hygiene Box fino a coprire gli accessori da disinfettare.
 EN> Fill up the Flaem Hygiene Box until the solution covers the accessories.
 DE> Die Desinfektionslösung in die Flaem Hygiene Box gießen, bis alle zu desinfizierenden Zubehörteile komplett bedeckt sind.
 FR> Verser la solution dans le Flaem Hygiene Box jusqu'à ce que les accessoires à désinfecter soient immergés.
 NL> Giet de oplossing in de Flaem Hygiene Box totdat de te desinfecteren accessoires bedekt zijn.
 ES> Vierta la solución en la caja Flaem Hygiene Box hasta cubrir los accesorios que se desean desinfectar.
 PL> Wlać roztwór do Flaem Hygiene Box, aż akcesoria do dezynfekcji zostaną przykryte.
 RU> Залить раствор в гигиен-боксе Flaem так, чтобы он полностью покрывал подлежащие дезинфекции аксессуары.
 <AR> قم بصب المحلول في صندوق فلايم الصحي (Flaem Hygiene Box) حتى تغطي الملحقات المطلوب تطهيرها

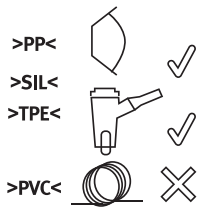
- IT> Lasciar agire il prodotto disinfettante come specificato nelle istruzioni del produttore.
 EN> Let the disinfectant solution act for as specified in the manufacturer's instructions.
 DE> Das Desinfektionsprodukt so lange einwirken lassen, wie vom Hersteller in der Anleitung angegeben.
 FR> Laisser le produit désinfectant agir comme indiqué dans le mode d'emploi du fabricant.
 NL> Laat het desinfecterende product werken zoals gespecificeerd in de instructies van de fabrikant.
 ES> Deje actuar el producto desinfectante tal y como se indica en las instrucciones del fabricante.
 PL> Pozostawić produkt dezynfekujący, aby mógł zadziałać, zgodnie z instrukcjami producenta.
 RU> Оставить дезинфицирующий раствор на время, указанное в инструкциях производителя.
 <AR> اترك منتج المطهر يتفاعل على النحو المحدد في تعليمات الشركة المنتجة

- IT> Rovesciare Flaem Hygiene Box per lasciar scolare l'acqua, quindi estrarre gli accessori, sciacquarli (se e come indicato dal produttore del disinfettante) ed asciugarli senza strofinarli.
 EN> Turn the Flaem Hygiene Box upside down and allow the water to drain, then remove the accessories, rinse (as suggested by the disinfectant's manufacturer) and dry without rubbing them.
 DE> Die Flaem Hygiene Box kippen, um die Flüssigkeit auslaufen zu lassen. Dann die Teile herausnehmen (wie vom Hersteller des Desinfektionsmittels angegeben) und sie trocknen (ohne sie abzuwischen).
 FR> Retourner Flaem Hygiene Box pour laisser l'eau s'égoutter puis retirer les accessoires, les rincer (si et comme indiqué par le fabricant du désinfectant) et les essuyer sans les frotter.
 NL> Keer de Flaem Hygiene Box ondersteboven om het water te laten weglopen, verwijder vervolgens de accessoires, spoel ze af (indien en zoals aangegeven door de fabrikant van het desinfectiemiddel) en droog ze zonder te wrijven.
 ES> Vuelque la caja Flaem Hygiene Box para drenar el agua, luego extraiga los accesorios, enjuáguelos (si y como lo indique el fabricante del desinfectante) y séquelos sin frotarlos.
 PL> Przewrócić Flaem Hygiene Box do góry nogami w celu wylania wody, a następnie wyjąć akcesoria, opłukać je (jeśli i zgodnie z zaleceniami producenta środka dezynfekującego) oraz osuszyć je, bez wycierania.
 RU> Перевернуть гигиен-боксе Flaem, чтобы слить воду, затем достать аксессуары, ополоснуть их (если это предусмотрено инструкциями производителя дезинфицирующего средства) и дать им высохнуть, не вытирая их.
 <AR> اقلب صندوق فلايم الصحي (Flaem Hygiene Box) للسماح للماء بالانسكاب، ثم أخرج الملحقات واشطفها (في حالة الإشارة إلى ذلك وعلى النحو المحدد من قبل الشركة المنتجة للمطهر) وجفها بدون فركها.



SCOLARE E ASCIUGARE
 DRAIN AND DRY
 AUSGIESSEN UND TROCKNEN
 FAIRE ÉGOUTTER ET SÉCHER
 UITDRUIPEN EN DROGEN
 DRENAR Y SECAR
 WYŁĄC I OSUSZYĆ
 СЛИТЬ ВОДУ И ВЫСУШИТЬ
 السكب والتجفيف

IT> Disinfezione con acqua (in forno a microonde) / **EN**> Disinfection with still water (microwave oven) / **DE**> Desinfektion mit Wasser (im Mikrowellenherd) / **FR**> Désinfection à l'eau (au four à micro-ondes) / **NL**> Desinfectie met water (in de microgolfoven) / **ES**> Desinfección con agua (en microondas) / **PL**> Dezynfekcja wodą (w kuchence mikrofalowej) / **RU**> Дезинфекция водой (в микроволновой печи) / **AR**> التطهير بالماء (في فرن الموجات الدقيقة أو الميكروبيف)



IT> Nella disinfezione in forno a microonde è possibile inserire qualsiasi accessorio fornito in dotazione, ad eccezione del tubo in PVC.
EN> When disinfecting in a microwave oven, you can insert any accessory supplied, except for the PVC pipe.
DE> Mit Ausnahme des PVC-Schlauchs können alle Zubehörteile aus dem Lieferumfang im Mikrowellenherd desinfiziert werden.
FR> Pour la désinfection dans un four à micro-ondes, il est possible d'introduire n'importe quel accessoire fourni en équipement, à l'exception du tuyau en PVC.
NL> Bij de desinfectie in de microgolfoven is het mogelijk om alle meegeleverde accessoires te plaatsen, met uitzondering van de PVC-buis.
ES> Para la desinfección en el microondas se puede introducir cualquier accesorio suministrado, salvo el tubo de PVC.
PL> Przy dezynfekcji w kuchence mikrofalowej do środka można włożyć każde dostarczone akcesorium, z wyjątkiem wężyka z PCV.
RU> При дезинфекции в микроволновой печи можно размещать в боксе любые входящие в комплект аксессуары, за исключением трубки из ПВХ.

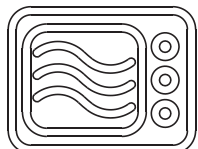
AR> في التطهير في فرن الموجات الدقيقة أو الميكروبيف، من الممكن إدخال أي ملحقات مرفق بالتوريد، باستثناء الأنبوب المصنوع من PVC



IT> Riempire Flaem Hygiene Box con 100 ml di acqua potabile (fino alla linea indicata sulle pareti). Per una migliore pulizia si consiglia di utilizzare acqua demineralizzata. Inserire quindi gli accessori e chiudere il coperchio.
EN> Fill the Flaem Hygiene Box with 100 ml of drinking water (water must reach the line on the sides). For better cleaning we recommend using demineralized water. Then insert the accessories and close the lid.

DE> Die Flaem Hygiene Box mit 100 ml Leitungswasser füllen (bis zur Markierung an den Seiten). Für eine noch bessere Reinigung wird demineralisiertes Wasser empfohlen. Nun die Zubehörteile in das Wasser legen und den Deckel schließen.
FR> Remplir Flaem Hygiene Box avec 100 ml d'eau potable (jusqu'à la ligne indiquée sur les parois). Pour un meilleur nettoyage, il est conseillé d'utiliser de l'eau déminéralisée. Insérer ensuite les accessoires et fermer le couvercle.
NL> Vul Flaem Hygiene Box met 100 ml drinkwater (tot de lijn aangegeven op de wanden). Voor een betere reiniging wordt aanbevolen gedemineraliseerd water te gebruiken. Plaats vervolgens de accessoires en sluit de klep.
ES> Llene la caja Flaem Hygiene Box con 100 ml de agua potable (hasta la línea indicada en las paredes). Para una mejor limpieza se recomienda usar agua desmineralizada. Luego, introduzca los accesorios y cierre la tapa.
PL> Napełnić Flaem Hygiene Box 100 ml wody pitnej (do linii wskazanej na ściankach). W celu dokładniejszego czyszczenia zaleca się użycie wody demineralizowanej. Następnie umieścić akcesoria i zamknąć pokrywę.
RU> Залить в гигиен-бокс Flaem 100 мл питьевой воды (до указанной на стенках линии). Для наилучшей очистки рекомендуется использовать деминерализованную воду. Разместить в боксе аксессуары и закрыть крышку.

AR> أملاً صندوق فلام الصحي (Flaem Hygiene Box) بكمية 100 مل من مياه الشرب (حتى الخط المشار إليه على الجدران). للحصول على نظافة أفضل، ننصح باستخدام الماء المنزوع المعادن. ثم أدخل الملحقات وأغلق الغطاء



400-500W 5 min./ ٥٠٠ ٥٠٠
 500-600W 3 min./ ٣ ٥٠٠
 600-800W 2 min./ ٢ ٥٠٠
 400-500 واط 5 دقائق
 500-600 واط 3 دقائق
 600-800 واط 2 دقيقة

IT> Introdurre Flaem Hygiene Box nel forno a microonde e avviare il riscaldamento secondo i tempi indicati, in base alla potenza disponibile.
EN> Place the Flaem Hygiene Box in the microwave oven and start heating according to the times indicated, based on the available power of the oven.
DE> Dann die Flaem Hygiene Box in den Mikrowellenherd stellen, die für die Leistung angegebene Zeit einstellen und das Gerät einschalten.
FR> Introdurre Flaem Hygiene Box dans le four à micro-ondes et démarrer le chauffage selon les temps indiqués, en fonction de la puissance disponible.
NL> Plaats de Flaem Hygiene Box in de microgolfoven in begin met verwarmen volgens de aangegeven tijden, afhankelijk van het beschikbare vermogen.
ES> Introduzca la caja Flaem Hygiene Box en el microondas y ponga en marcha el calentamiento según los tiempos indicados y la potencia disponible.
PL> Włożyć Flaem Hygiene Box do kuchenki mikrofalowej i uruchomić podgrzewanie zgodnie ze wskazanym czasem, w oparciu o dostępną moc.
RU> Поставить гигиен-бокс Flaem в микроволновую печь и включить нагрев на указанное время, в зависимости от доступной мощности.

AR> أدخل صندوق فلام الصحي (Flaem Hygiene Box) في فرن الموجات الدقيقة أو الميكروبيف وابدأ تشغيل التسخين وفقاً للأوقات المشار إليها، حسب القدرة المتاحة



PERICOLO DI USTIONE
 BURN HAZARD
 VERBENNUNGSGEFAHR
 RISQUE DE BRÛLURE
 GEVAAR VOOR BRANDWONDEN
 PELIGRO DE QUEMADURA
 NIEBEZPIECZENSTWO
 POPARZENIA
 ОПАСНОСТЬ ОЖОГА
 خطر الحروق

IT> Terminato il riscaldamento, attendere alcuni minuti prima di prelevare Flaem Hygiene Box dal forno, in modo da far raffreddare le superfici esterne. ATTENZIONE: Pericolo di ustione!

EN> After heating, wait a few minutes before removing the Flaem Hygiene Box from the oven, in order to let cool down the external surfaces. WARNING: Burn hazard!
DE> Wenn die Erwärmung abgeschlossen ist, einige Minuten warten, bevor die Flaem Hygiene Box aus dem Gerät genommen wird, damit die Außenflächen abkühlen. ACHTUNG: Verbrennungsgefahr!

FR> Une fois le chauffage terminé, attendre quelques minutes avant de prélever Flaem Hygiene Box du four pour permettre aux surfaces externes de refroidir. ATTENTION : Risque de brûlure !
NL> Wacht na het verwarmen enkele minuten voordat u de Flaem Hygiene Box uit de oven haalt om de externe oppervlakken te laten afkoelen. LET OP: Gevaar voor brandwonden!

ES> Una vez acabado el tiempo de calentamiento, espere algunos minutos antes de sacar la caja Flaem Hygiene Box del microondas, para dejar que se enfríen las superficies externas. ATENCIÓN: ¡Peligro de quemadura!
PL> Po podgrzaniu, przed wyjęciem Flaem Hygiene Box z kuchenki należy odczekać kilka minut, aby zewnętrzne powierzchnie ostygły. UWAGA: niebezpieczeństwo poparzenia!

RU> По завершении нагрева выждать несколько минут, прежде чем доставать гигиен-бокс Flaem из микроволновой печи, чтобы внешние поверхности остыли. ВНИМАНИЕ! Опасность ожогов!

AR> بعد انتهاء التسخين، انتظر بضع دقائق قبل سحب صندوق فلام الصحي (Flaem Hygiene Box) من الفرن، بحيث تسمح بتبريد الأسطح الخارجية. تنبيه: خطر الحروق!



SCOLARE E ASCIUGARE
 DRAIN AND DRY
 AUSGIESSEN UND TROCKNEN
 FAIRE ÉGOUTTER ET SÉCHER
 UITDRIJEN EN DROGEN
 DRENAR Y SECAR
 WYŁĄC I OSUSZYĆ
 СЛИТЬ ВОДУ И ВЫСУШИТЬ
 السكب والتجفيف

IT> Spostare quindi sul piano del lavabo o su superficie assorbente, rovesciare Flaem Hygiene Box e lasciar scolare l'acqua bollente, quindi estrarre gli accessori ed asciugarli senza strofinarli.

EN> Then move the Flaem Hygiene Box to the sink top or onto an absorbent surface, turn it upside down and allow the hot water to drain, then remove the accessories and dry without rubbing them.

DE> Nun die Flaem Hygiene Box auf die Abtropffläche des Spülbeckens oder auf eine absorbierende Oberfläche stellen, die Flaem Hygiene Box kippen und das kochende Wasser ablaufen lassen. Dann können die Zubehörteile herausgenommen und getrocknet werden (ohne sie abzuwischen).

FR> Le déplacer ensuite sur le plan du lavabo o sur une surface absorbante, retourner Flaem Hygiene Box et laisser l'eau bouillante s'écouler, puis retirer les accessoires et les essuyer sans les frotter.

NL> Zet het vervolgens op het aanrechtblad of op een absorberend oppervlak, keer de Flaem Hygiene Box ondersteboven en laat het kokende water weglopen, haal vervolgens de accessoires eruit en droog ze zonder te wrijven.

ES> Luego, colóquela en la superficie del lavabo o sobre una superficie absorbente, vuelque la caja Flaem Hygiene Box y vacíe el agua hirviendo; después, extraiga los accesorios y séquelos sin frotarlos.

PL> Następnie umieścić w zlewnie lub na powierzchni chłonnej, przewrócić Flaem Hygiene Box do góry dnem i umożliwić wypłynięcie wrzącej wody, a następnie wyciągnąć akcesoria oraz osuszyć je, bez wycierania.

RU> Поставить в раковину или на впитывающую поверхность, перевернуть гигиен-бокс Flaem и слить горячую воду, затем достать аксессуары и высушить их, не вытирая.

AR> ثم انقل صندوق فلام الصحي (Flaem Hygiene Box) على سطح الحوض أو على سطح ماص واقليه واترك الماء المغلي ينسكب منه، ثم أخرج الملحقات وجففها بدون فركها.